**/ MALLI KUTSUKIRJEESTÄ مدل دعوت‌نامه**

به اشتراک گذاری نظرات خود و گوش دادن به داستان‌های دیگران به زبان خود خوش آمدید!

ما در حال برگزاری یک رویداد برای بحث برابری هستیم

و روابط بین افراد در محل x. در گفتگو

ما در مورد نگرش ها، احساس امنیت، تعامل صحبت میکنیم

و اشتراک

رویدادها دیدگاه‌ها و تجربیات را بدون نام و

پیامی برای تصمیم گیرندگان ارسال میشود.

اکنون شما این فرصت را دارید که به زبان دری نظر خود را بگویید و تفاوت ایجاد کنید

بیایید و با خیال راحت تجربیات و افکار خود را به اشتراک بگذارید!

**زمان:** x/x/20xx از ساعت 17:00 تا 20:00

**مکان:** x، آدرس، شاروالی

از ساعت 17:00 تا 17:30 به شرکت کنندگان قهوه/چای و میان وعده ارائه میشود.

رویداد(ها) توسط سازمان‌های x سازماندهی میشود.

# سوالات بحث / KYSYMYKSET

اشتراک

1. اشکال اشتراک عبارتند از: 1) اشتراک در زندگی خود، 2) اشتراک در اجتماع اطراف و 3) اشتراک در جامعه. سوال: اشتراک خود را در این اشکال اشتراک چگونه توصیف میکنید؟

2. آیا احساس میکنید که به چندین جامعه یا گروه تعلق دارید؟ کجا و چگونه خود را نشان میدهد؟

3. آیا در تصمیم گیری‌ها (مثلاً رای دادن در انتخابات شهرداری و/یا مجلس یا نامزد شدن به عنوان نامزد) یا در فعالیت‌های انجمن شرکت میکنید؟

4. آیا فرصتی برای اشتراک و نفوذ در منطقه دارید و اگر چنین است، چه نوع؟

**نگرش ها**

1. آیا اعتماد یا بی اعتمادی را تجربه کرده اید یا مشاهده کرده اید؟

- در صورت بی اعتمادی، توسط چه کسی و نسبت به چه کسی؟

2. آیا تعصبی نسبت به شما وجود دارد؟ چه پیش داوری‌ها و در چه موقعیت ها/مهم هایی یا

مکان‌ها (مثال)؟

**احساس امنیت**

1. آیا تجربه یا مشاهداتی دارید مبنی بر اینکه هر منطقه یا مکانی در شهر برای شما یا یکی از افراد گروهتان ناامن باشد؟ اگر بله، لطفا با جزئیات بیشتر توضیح دهید.

2. آیا تجربه یا مشاهدات شخصی در مورد تبعیض علیه دیگران دارید؟ (تحصیل، زندگی کاری،

خدمات، رستوران ها، فضاهای عمومی و وسایل حمل و نقل و غیره)

3. آیا احساس میکنید برای آنچه هستید پذیرفته شده اید؟

4. آیا حقوق خود را میدانید؟ اگر بله میتوانید مثال بزنید؟

**تعامل**

1. آیا منطقه مسکونی شما دارای ترکیبی مساوی از افراد از گروه‌های مختلف جمعیتی است یا تحت سلطه یک گروه خاص است؟

- آرزوی خودتان برای ترکیب ساکنان منطقه مسکونی چیست و چرا؟

2. آیا دوستانی از گروه‌های جمعیتی مختلف دارید یا فقط از گروه خودتان؟

- اگر فقط در مورد گروه خودتان باشد، این چه افکاری را ایجاد میکند؟

3. آیا اوقات فراغت خود را میگذرانید و سرگرمی‌های خود را عمدتاً با گروه خود میگذرانید یا با افراد با پیشینه‌های مختلف؟

- اگر فقط در گروه خودتان باشد، در مورد آن چه فکر میکنید؟

4. آیا در مواقعی که به آن نیاز دارید، حمایت دریافت میکنید و آیا آن را ارائه میدهید؟

حمایت از دیگران؟

**سوال خلاصه**

باید چه کرد و توسط چه کسی، تا روابط بین افراد از گروه‌های مختلف جمعیتی برای همه بهتر شود؟

# / OHJEISTUS PEREHDYTYKSEEN راهنمایی‌های دیدار جهت یابی

# 1. جمع آوری معلومات به صورت دیدار بحث و گفتگو و به زبان مادری صورت میگیرد.

# • مهم است که رویداد را به فضایی تعاملی و امن تبدیل کنیم که هر شرکت کننده در آن قرار گیرد

# می توانند تجربیات، مشاهدات و دیدگاه‌های خود را به اشتراک بگذارند.

# • هدف توافق نیست، بلکه هدف سازنده بودن بحث است.

# • بحث و گفتگو برای حداکثر حداکثر برگزار میشود. در گروه‌های کوچک 12 نفره.

# • هر گروه کوچک یک رهبر بحث و یک کاتب دارد.

# • اگر شرکت کنندگان بیشتری وجود دارد:

# • خوب است دو مربی، دو کاتب داشته باشید و به گروه‌های کوچک یا

- رویداد دیگری را در زمان دیگری سازماندهی کنید.

2**. راهنمایی برای مربی**

بحث را با تشکر از شرکت کنندگان شروع کنید

• در مورد هدف رویداد بگویید: فرصتی برای تأثیرگذاری بر تحقق برابری

برای همه ساکنان، که نژادپرستی و تبعیض وجود نخواهد داشت و همه با یکدیگر زندگی خواهند کرد

اعتماد کردن

• تجربیات، مشاهدات و دیدگاه‌های خود و تصمیم گیرندگان بعدی را به اشتراک بگذارید

(شهرداران، سیاستمداران شهر و غیره) چگونه میتوان روابط را بر اساس معلوماتی که ارائه میدهید بهبود بخشید

• خوب است که همه شرکت کنندگان را به صحبت تشویق کنید و در عین حال به یاد داشته باشید که نیازی به سوال از کسی ندارید

با قدرت پاسخ دهد

• هر تجربه، مشاهده و بینشی را که شرکت کنندگان مطرح میکنند به اشتراک بگذارید. هیچ پاسخ درست یا غلطی وجود ندارد.

• ایده خوبی است که به شرکت کنندگان یادآوری شود که معلومات بدون نام شرکت کنندگان یا سایر معلومات قابل شناسایی شخصی جمع آوری و به تصمیم گیرندگان گزارش میشود.

• برای اطمینان از جمع آوری تمام سوالات، برنامه را دنبال کنید

بازدید کنید. این بحث چهار موضوع دارد: شمول، نگرش، احساس امنیت و تعامل.

(حدود 30 دقیقه برای هر موضوع.)

• اگر شرکت کنندگان در کمتر از نیم ساعت به سؤالات موضوعی پاسخ دهند، به موضوع بعدی یا

آن را کوتاه نگه دارید، تقریبا 5 دقیقه استراحت

• در پایان بحث از شرکت کنندگان تشکر کنید و به آنها بگویید که علاقه مندان (محدود: 2-4 نفر) میتوانند وارد شوند.

همچنان در رویدادی که بعداً برای تصمیم گیرندگان سازماندهی شد، شرکت کنید

نتایج بحث‌ها پردازش میشود

**20** Työkalu kunnille hyvien väestösuhteiden edistämiseen

• Jos osallistujia on enemmän:

• On hyvä olla kaksi ohjaajaa, kaksi kirjuria ja

jakaantua pienryhmiin tai

 - järjestää toinen tilaisuus toisena ajankohtana.

**2. Ohje ohjaajalle**

Aloita keskustelu kiittämällä osallistujia

• Kerro tilaisuuden tarkoituksesta: mahdollisuus

vaikuttaa siihen, että yhdenvertaisuus toteutuisi

kaikkien asukkaiden kohdalla, että ei olisi rasismia

ja syrjintää ja, että kaikki eläisivät yhdessä toisiinsa

luottaen.

• Pääsevät kertomaan kokemuksistaan, havainnoistaan

ja näkemyksistään ja myöhemmin päättäjät

(kaupunginjohtajat, kaupungin poliitikot jne) miten

parantaa suhteita teidän antamien tietojen pohjalta

• On hyvä kannustaa kaikkia osallistujia puhumaan

ja samalla muistaa, että ei tarvitse ketään pyytää

vastaamaan väkisin.

• Kerro, että jokaista kokemusta, havaintoa ja näkemystä,

minkä osallistujat tuovat esiin. Ei ole oikeita tai vääriä

vastauksia

• On hyvä muistuttaa osallistujia, että tietoa kerätään ja

siitä raportoidaan päättäjille ilman osallistujien nimiä

tai muitakaan henkilöä tunnistettavia tietoja

• Seuraa aikataulua, jotta kaikki kysymykset keretään

käydä. Keskustelussa on neljä aihetta: osallisuus,

asenteet, turvallisuuden tunne ja vuorovaikutus

(n. 30 minuuttia per aihe.)

• Jos aiheen kysymyksiin osallistujat vastaavat alle

puolessa tunnissa, siirryt seuraavaan aiheeseen tai

pidät lyhyen, n. 5 minuutin tauon.

• Keskustelun lopuksi kiität osallistujia ja kerrot,

että halukkaat (rajallisesti: 2-4 hlöä) voivat päästä

osallistumaan myös myöhemmin päättäjille

järjestettävään tilaisuuteen, missä näiden

keskustelujen tuloksia käsitellään

**3. Ohje kirjurille**

· Saat taulukon, johon kirjoitettu kysymykset ja voit

kirjoittaa muistiinpanosi siihen suoraan

· Keskustelun aikana voit kirjoittaa muistiinpanot sillä

kielellä, mikä on itsellesi vahvin. Keskustelun jälkeen

muistiinpanot kirjoitetaan puhtaaksi suomeksi tai

ruotsiksi.

· Kirjoita niin paljon kuin kerkeät kuulla ja kirjoittaa

· Ei tarvitse miettiä, että sanooko joku jotakin ”oikein

vai väärin”

· Osallistujista voi kirjoittaa tiedostoon joitakin

yleisempiä tietoja. Esimerkiksi, jos maahan-

muuttaneita, niin mistä maista ja kuinka kauan

Suomessa asuneet (alle 10 vuotta vai yli 10 vuotta),

naisia/miehiä, nuoria/työikäisiä vai iäkkäämpiä.

3**. راهنمایی‌های برای کاتب**

· جدولی دریافت میکنید که سوالات روی آن نوشته شده است و میتوانید یادداشت‌های خود را مستقیماً روی آن بنویسید

· در طول مکالمه، میتوانید به زبانی که بیشتر با آن راحت هستید، یادداشت بنویسید. پس از بحث، یادداشت‌ها به زبان فنلاندی یا سوئدی خالص نوشته میشوند.

· تا جایی که میتوانید بنویسید و بنویسید

· نیازی به نگرانی در مورد اینکه آیا کسی چیزی "درست یا نادرست" میگوید

· میتوانید معلومات عمومی بیشتری در مورد شرکت کنندگان در فایل بنویسید. برای مثال، اگر کشور

کسانی که مهاجرت کرده اند، از کدام کشورها و چه مدت در فنلاند زندگی کرده اند (کمتر از 10 سال یا بیش از 10 سال)،

زنان / مردان، جوان / در سن کار یا بزرگتر.

**20** Työkalu kunnille hyvien väestösuhteiden edistämiseen

• There should be two moderators and two notetakers, and

participants should be split into small groups, or

 - another event should be held at a later date.

**2. Instructions for the moderator**

Start the discussion by thanking the participants

• Explain the purpose of the event: an opportunity

to participate in ensuring equality

for all residents, preventing racism

and discrimination and helping everyone live together

with trust for one another.

• Participants can share their own experiences, observations

and views, and decision-makers

(city officials, politicians, etc.) can then use that information

to improve relations

• You should encourage all participants to speak,

but keep in mind that no one should be

forced to give answers.

• Explain that every experience, observation and view

is equally valuable to the discussion. There are no right or wrong

answers

• You should remind the participants that the collected information

will be reported to decision-makers anonymously, without names

or other identifying information

• Follow the schedule so that all the questions can be

discussed. There are four topics to discuss: inclusion,

attitudes, sense of safety and interaction

(approx. 30 minutes per topic.)

• If participants answer all questions on a topic in less than

30 minutes, continue to the next topic, or

take a short break of about 5 minutes.

• At the end of the last discussion, thank the participants and tell them

that some of them (2-4 people) may voluntarily

participate in a later event with decision-makers

to discuss the results

of the discussions

**3. Instructions for the notetaker**

· You will receive a chart with questions and

may write your notes directly on it

· During the discussions, you can write your notes in the

language that works best for you. After the discussions,

a clean copy of your notes should be written in Finnish or

in Swedish.

· Write as much as you can while listening to the discussions

· Do not worry about whether participants say things in a ”right

or wrong way”

· You may write some general information on the participants

Into the file. For example: If they are

immigrants, which countries are they from and how long

have they lived in Finland (less or more than 10 years),

are they women/men, young/working-age or older.